



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3172
9 February 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО СЕМЬДЕСЯТ ВТОРОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 9 февраля 1993 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н СЛУССИ (Марокко)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Даоюй
	Джибути	г-н ОЛХАЙЕ
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Япония	г-н ХАТАНО
	Новая Зеландия	г-н МАККИННОН
	Пакистан	г-н МАРКЕР
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Испания	г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-жа ОЛБРАЙТ
	Венесуэла	г-н БИВЕРО

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ В НАПРАВЛЕНИИ ДОСТИЖЕНИЯ МИРА

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В САЛЬВАДОРЕ (МНООНС) (S/25006)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас Совет начинает рассмотрение пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, содержащийся в документе S/25006.

На рассмотрение членов Совета представлены также письма Генерального секретаря от 7, 26 и 29 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности, которые содержатся соответственно в документах S/25078, S/25241 и S/25200.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности с удовлетворением отмечает достигнутые до настоящего времени важные успехи в деле полного осуществления Мирных соглашений по Сальвадору и продемонстрированное сторонами сотрудничество для достижения этой цели. Совет Безопасности принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 23 декабря 1992 года (S/25006), в котором указывается, что 15 декабря 1992 года официально завершился вооруженный конфликт между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ). Совет подчеркивает важность этого события, которое положило конец более чем десяти годам вооруженного конфликта.

Вместе с тем Совет Безопасности выражает обеспокоенность в связи с замечаниями, высказанными Генеральным секретарем в его письме от 7 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/25078), в котором он

(Председатель)

сообщил о положении в области осуществления рекомендаций Специальной комиссии в отношении чистки в вооруженных силах Сальвадора, и, в особой степени, в связи с тем фактом, что указанные рекомендации еще не выполнены в полном объеме, несмотря на заверения, данные ранее правительством Сальвадора. Совет Безопасности выражает также обеспокоенность в связи с положениями письма Генерального секретаря от 29 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/25200) относительно того, что ФНОФМ, несмотря на данные ранее заверения, не завершил к согласованному сроку процесс уничтожения находящегося у него оружия и тем самым не выполнил в полной мере свои обязательства в соответствии с Мирными соглашениями.

В этой связи Совет Безопасности подчеркивает торжественный характер обязательств, взятых каждой из сторон при подписании Мирных соглашений, и вновь подтверждает лежащую на этих сторонах обязанность в полной мере и своевременно выполнить указанные обязательства.

Совет с удовлетворением отмечает решение правительства Сальвадора обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой об обеспечении наблюдения за проведением предстоящих общих выборов и намерение Генерального секретаря, выраженное в его письме от 26 января 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/25241), рекомендовать Совету Безопасности удовлетворить данную просьбу.

Совет Безопасности настоятельно призывает стороны продолжать свои усилия по завершению процесса достижения мира и национального примирения в Сальвадоре, а также продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях, направленных на обеспечение всестороннего выполнения Мирных соглашений. С этой целью Совет будет внимательно следить за ходом осуществления и результатами этих усилий".

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 50 м.